



*Teatro*

*Cultura Artística*

GRANDE AUDITORIO

PROGRAMA OFICIAL GRATIS

1958

MAIO

Sarau 790.o

**21**

4.a feira

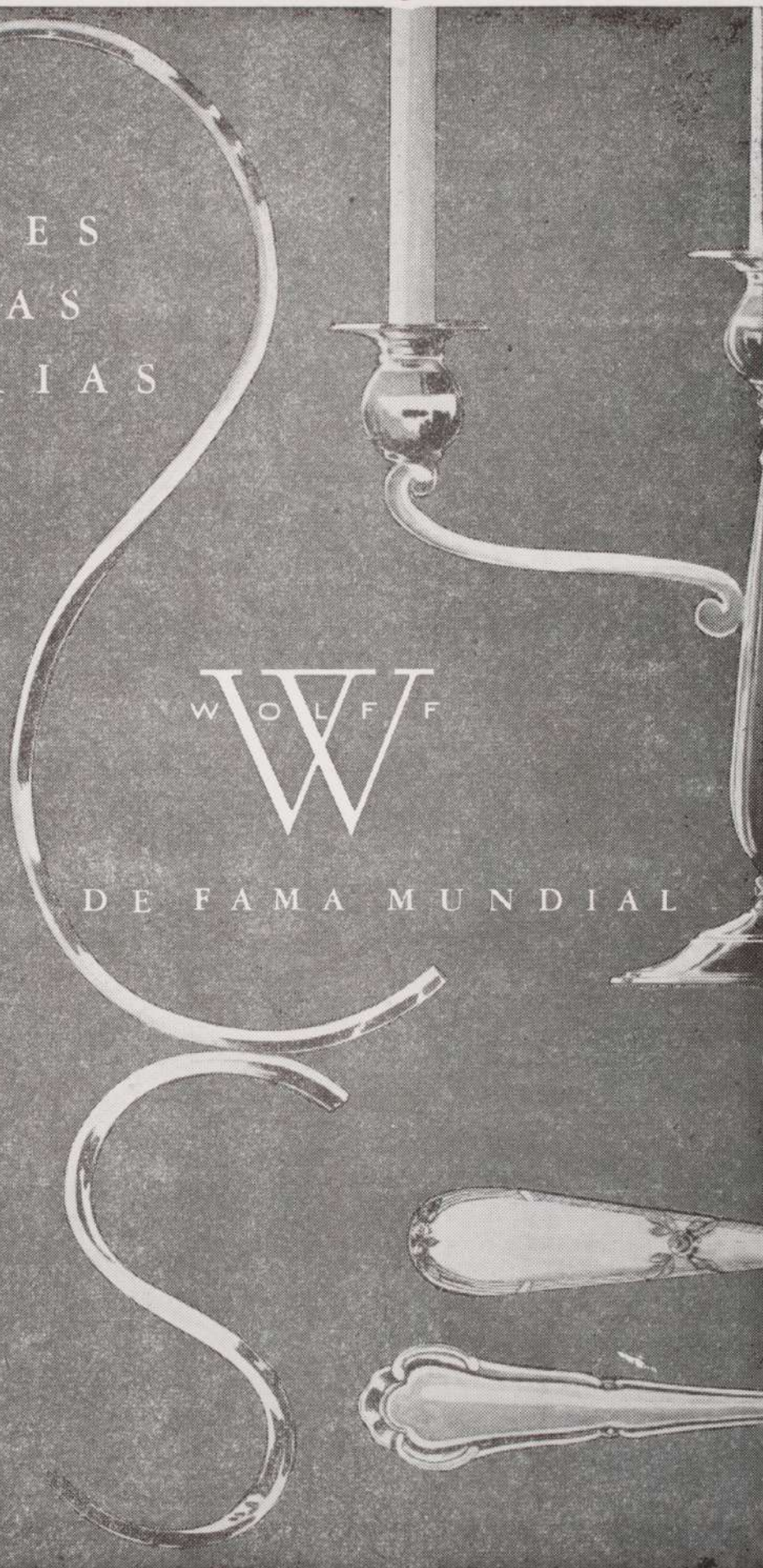
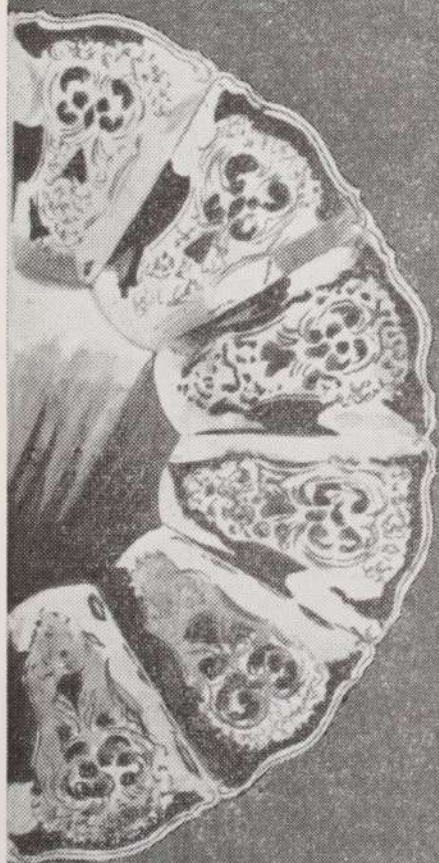
às 21 hs.



TALHERES  
BAIXELAS  
PRATARIAS

WOLF

DE FAMA MUNDIAL







# MÓVEIS TEPERMAN

*São os melhores e... não são mais caros!*

AV. RANGEL PESTANA 2109

NÃO TEMOS FILIAL

SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

1958 — Quadragésima-sétima Temporada — 1958

SARAU 790.º



em 21 de maio de 1958

Apresentação do célebre

## QUARTETO STANLEY \*

GILBERT ROSS — 1.º Violino

GUSTAVE ROSSEELS — 2.º Violino

ROBERT COURTE — Viola

ROBERT SWENSON — Violoncelo

(\*) Em colaboração com o Programa Cultural Internacional dos Estados Unidos, administrado pelo American National Theatre and Academy.

GRANDE SORTIMENTO EM TECIDOS CLÁSSICOS E CONTEMPORANEOS PARA DECORAÇÕES



SUGESTÕES E ORÇAMENTOS SEM COMPROMISSO . LARGO DO AROUCHE, 71 . FONES: 36-2126 E 33-1400





## QUARTETO STANLEY

Da esquerda para a direita: GIBERT ROSS (1.º violino) —  
GUSTAVE RUSSELS (2.º violino) — ROBERT SWENSON  
(Violoncelo) e ROBERT COURTE (Viola)

PARA SEU LAR ★ PARA PRESENTES



# LOJAS PRADO

★ CRISTAIS FINOS

★ CERAMICAS COM MOTIVOS  
BRASILEIROS



RIO: Av. Atlantica, 1782 - Ed. Chopin  
(Entre hotéis Copacabana  
Palace e Excelsior)

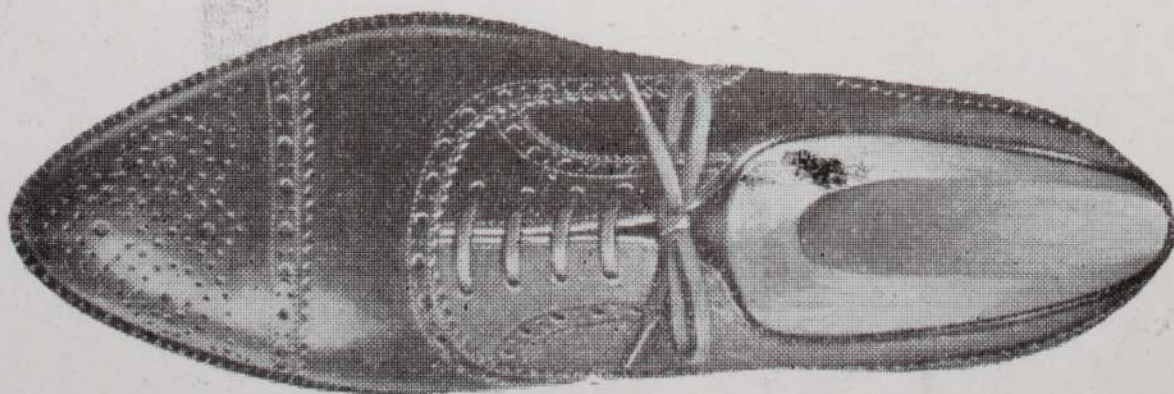
SÃO PAULO: Rua 24 de Maio, 57





# SCATAMACCHIA

É O CALÇADO QUE MAIS ANDA NO BRASIL



A VENDA NAS MELHORES CASAS DO RAMO



## QUARTETO STANLEY

O QUARTETO STANLEY, fundado afim de completar um plano formulado pelo violinista Gilbert Ross (1.º violino do conjunto) e por ele proposto à Universidade de Michigan em 1944, concretizou-se em 1949, época em que se reuniram os seus quatro componentes e em que o quarteto foi oficialmente reconhecido pelo Conselho Administrativo da referida Universidade. Em honra a Albert A. Stanley, pioneiro da vida musical de Ann Arbor e professor de música da Universidade, de 1889 a 1922, é que foi escolhido o nome do conjunto.

O QUARTETO STANLEY realizou mais de setenta concertos públicos ao ar livre, no campo da Universidade de Ann Arbor e outros tantos em várias comunidades do Estado de Michigan. Realizou igualmente inúmeros concertos em outros Estados, especialmente em Washington, na Biblioteca do Congresso e em muitas universidades e colégios. Tem, além disso, organizado concertos especiais para a juventude, tomando parte em conferências musicais e educativas, estaduais, nacionais e internacionais, e dirigido o ensino de instrumentos de cordas em escolas primárias. O QUARTETO

STANLEY tem gravado discos de obras contemporâneas para "Composers Recordings", "Contemporary Records" e "Columbia Records".

O repertório do QUARTETO STANLEY compreende mais de cem obras, todas elas já executadas no campo de Ann Arbor. Dessas composições, aproximadamente dois terços pertencem à literatura clássica, inclusive a totalidade dos quartetos de cordas de Beethoven e muitas obras de Haydn, Mozart, Schubert e Brahms. O rescalente inclui peças contemporâneas, a que o Quarteto dedica especial simpatia e que sabe compreender. Dessas obras, mais de quinze foram executadas em "primeira audição mundial" em Ann Arbor.

Desde a fundação do Quarteto, a Universidade de Michigan nomeia todos os anos uma comissão encarregada de escolher uma obra de música de câmara, destinada a ser executada pelo QUARTETO STANLEY em primeira audição. Nessas comissões têm figurado compositores notáveis, tais como Walter Piston, Quincy Porter, Wallingford Riegger, Darius Milhaud, Heitor Vila-Lobos, Robert Palmer, Leon Kirchner e Rodolfo Halffter.



**AS CAMISAS**  
da  
**CASA KOSMOS**  
duram anos



# Bases coloridas COTY

para um "maquillage" mais fascinante



Para as que preferem  
base cremosa:

## 'Sub-Tint'

- Creme-base colorido que permite um "maquillage" harmonioso e uniforme.
- Particularmente indicado para as peles excessivamente sêcas ou mais cansadas.



Para as que preferem base líquida:

## Instant Beauty



- Maravilhosa base líquida colorida que é beleza radiante e instantânea para você.
- Especialmente recomendado para as peles jovens ou gordurosas.

"Sub-Tint" e "Instant Beauty" asseguram a uniformidade e a luminosidade do "maquillage"

# COTY

# Claude Leroy

e seu CONJUNTO de PARIS

ABERTO DAS 17 HO-  
RAS ÀS 4 HORAS DA  
MANHÃ

CLUB

"550"



Praça da Republica, 146  
Fone: 36-9121

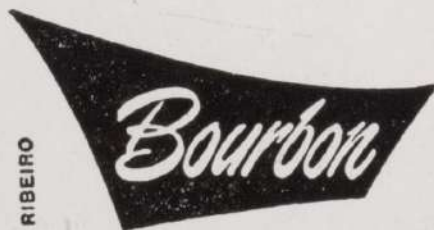


**Cabelos macios  
e de brilho  
incomparável!**

O oleo de Lavanda  
BOURBON  
tambem revitaliza os  
bulbos capilares.

- não contem goma.

## OLEO DE LAVANDA



RIBEIRO



FIXADOR DE ALTA CLASSE!

## JANTARES DANSANTES

# STUDIUM

DO HOTEL

## JARAGUÁ

Rua Major Quedinho, 40 — Fone: 37-5121

joias modernas

# Casa Ben

São Paulo, 21 de maio de

SOCIEDADE DE CUL

1958 — Quadragésima sétim

SARAU

Apresentação

## QUARTETO S

GILBERT ROSS  
GUSTAVE ROSSEELS  
ROBERT COURTE  
ROBERT SWENSON

PROGR

I — BEETHOVEN .....

II — BENJAMIN LEES .....

— INTERV

III — DEBUSSY .....

(\*) Em colaboração com o Programa Cultural ministrado pelo American National Theatre and

# KOPENHAGEN

FILIAIS: Rio de Janeiro — Santos — Campinas — Porto

LOJAS EM S

R. Dr. Miguel Couto, 41 — Fone: 33-3406 — R. Dr. M.  
92 — Fone: 34-3946 — R. S. Bento, 82 — Fone: 32-6733 -  
100 — Fone: 33-3607 — P. João Mendes, 11 — Fone: 3  
R. X. de Toledo, 200 — Av. São João, 1.101 — Fone: 3  
Av. C. Garcia, 332 — R. D. Moares, 384 — Av. B

PERFUMARIAS **CASA FA**  
FINAS PRAÇA PAT



# ento Loeb

rua 15 de novembro, 331

de maio de 1958 — às 21 horas

CULTURA ARTISTICA

7ª Temporada — 1958

RAU 790.0

apresentação do célebre

STANLEY \*

- 1.º Violino
- 2.º Violino
- Viola
- Violoncelo

## PROGRAMA

..... Quarteto em Sól maior, op. 18, n. 2

- Allegro
- Andante cantabile
- Scherzo (allegro)
- Allegro molto, quasi presto

..... Quarteto n. 2 (1956)

- Allegro deciso
- Adagio
- Allegro energico

## INTERVALO —

..... Quarteto em sól menor, op. 10

- Animé et très décidé
- Assez vif et bien rythmé
- Andantino, doucement expressif
- Très modéré, très mouvementé et avec passion

ama Cultural Internacional dos Estados Unidos, adm-  
eatre and Academy.

FABRICAÇÃO DE  
ESPECIALIDADES  
EM CHOCOLATES

DESPACHAMOS  
PACOTES PARA  
A EUROPA

s — Porto Alegre — Salvador — Belo Horizonte — Curitiba

## AGÊNCIAS EM SÃO PAULO

R. Dr. Miguel Couto, 28 — Fone: 33-4527 — R. B. Itapetininga,  
e: 32-6733 — Av. Ipiranga, 950 — Fone: 36-8478 — P. Patriarca,  
Fone: 36-7596 — R. D. José de Barros, 89 — Fone: 37-7852 —  
— Fone: 34-1638 e nos bairros: R. Augusta, 2.935 — Fone: 8-9848  
— Av. Brig. Luiz Antonio, 2.184 — Rua Pamplona, 1.863

A FACHADA ESTRANGEIRAS  
A PATRIARCA, 27 NACIONAIS E

ROUPAS de **CAMA**  
**MESA E**  
**BANHO**



Enxovais de noivas



TEM TUDO

PARA O SEU **BEBÊ**

ágasalhos roupinhas  
berços cortinados carrinhos

Enxovais completos

**RUA 24 de MAIO, 224**  
PROXIMO A PRAÇA DA REPUBLICA



PRATA **MERIDIONAL**



PARA SORTE INTEGRAL



## COMPONENTES DO QUARTETO STANLEY

GILBERT ROSS — 1.º violino do Quarteto Stanley — estudou com os professores de renome mundial, Leon Sametini e Leopold Auer. Tendo estreado em Berlim, Nova York e Londres, cerca de 1925, desde então tem realizado concertos ininterruptamente, tanto na Europa como na América, figurando neles como solista ou tomando parte em quartetos. A ele se deve, igualmente, a execução de obras contemporâneas em “primeira audição”. Antes de ingressar na Universidade de Michigan, em 1942, ensinara nas faculdades das Universidades de Cornell e de Wisconsin e no Smith College. Quando ainda estudante, tocando no Colégio Musical de Chicago, recebeu a Medalha de Diamante da primeira classe. Em 1957 a Universidade de Michigan concedeu-lhe a “Distinguished Achievement Award” (prêmio pela melhor realização), por ter sido ele

o fundador do Quarteto Stanley, anexo à Universidade.

GUSTAVE ROSSEELS — 2.º violino do Quarteto Stanley — é um artista notável, formado com distinção pelo Conservatório Real de Bruxelas, a cuja faculdade pertenceu mais tarde. Depois de ter atuado incessantemente na Europa, como 1.º violino do Quarteto Pro Nova e também como solista, foi para os Estados Unidos em 1956, afim de integrar o Quarteto Paganini, recentemente fundado. Com esse afamado conjunto, deu concertos nos Estados Unidos, no Canadá, na Europa e na América do Sul. Gravou muitos discos para RCA Victor, Decca e MGM. Desde 1957 pertence à Universidade de Michigan.

ROBERT COURTE — violista do Quarteto Stanley — estudou no Conservatório de Bruxelas, a cuja faculdade ficou depois pertencendo. Como violista do Quarteto Artis e do Quarteto

## “LIVRO DE OURO”

QUE ENCERRA A CONSAGRAÇÃO DE VIRTUOSES DE FAMA MUNDIAL AOS  
**PIANOS BRASIL!**

Os maiores mestres do teclado foram unânimes em consagrar os Pianos Brasil, em atestados do próprio punho, no LIVRO DE OURO de nossa fábrica.

Há mais de 60 anos PIANOS BRASIL são o orgulho da indústria nacional.

# PIANOS BRASIL S. A.

RUA STELLA, 63





Cartler, ambos de Bruxelas, e, mais tarde, do Quarteto Paganini, realizou excursões pela Europa, Estados Unidos e Canadá, enaltecendo a arte da música de câmara. Também foi, antes disso, violista da Orquestra da Ópera, em Bruxelas. Inúmeras vezes figurou, como artista convidado, em execuções do Quarteto de Cordas de Budapest. Desde 1951 é membro da faculdade da Universidade de Michigan.

ROBERT SWENSON — violoncelista do Quarteto Stanley — é conhecido nos círculos da música de câmara americanos, há muito tempo, como artista brilhante. Tendo estudado unica-

mente na América, especialmente no Instituto de Música de Cleveland, ainda muito jovem entrou para a Orquestra de Cleveland. Em anos subsequentes, associou-se ao distinto Quarteto de Cordas Walden — organização essa a que se identificou durante quase vinte e cinco anos. Ensinou nas faculdades das Universidades de Michigan, Cornell e Illinois. Tem tomado parte, literalmente, em centenas de execuções de música de câmara contemporânea; tem gravado inúmeros discos para a Columbia e outras companhias das mais importantes e tem conquistado merecida fama no reino da música de câmara.

# SEAGERS

DO BRASIL S. A.

*produtora do*

**GIN SEAGERS**

(o gin brasileiro melhor que o estrangeiro);

**SEAGERS COCKTAIL**

(sêco e doce);

**MÔLHO INGLÊS LEA & PERRINS**

(Worcestershire Sauce) e

**ANGOSTURA BITTERS**

(de Trinidad)

*apresenta agora*

*Bitter*

# CAMPARI

— O aperitivo de fama mundial





# PIANOS DE ALTA CLASSE

O mais variado estoque de instrumentos das mais tradicionais marcas, importadas diretamente.

Representantes exclusivos dos categorizados pianos

**KARL PEITER**

Orgãos Hammond, para residencias e igrejas — Harmonios estrangeiros e nacionais.

Visitem a CASA HAMMOND onde encontrarão o que de melhor existe no genero.

LARGO PAISSANDU' N.º 110

FONE: 34-2550

CAIXA POSTAL 2773 — SÃO PAULO



*Casa Hammond*

T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO

## LOTAÇÃO MÁXIMA 1386 PESSOAS

(DECRETO MUNICIPAL N.º 2.199, DE 16-6-1953)

A Policia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Pocial do Estado de São Paulo — Decreto n. 4.405-A, de 17-4-'928).

Nos teatros, uma vez iniciado o espetáculo não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número Art. 23 do Regulamento de Divrtimntos Públicos, Ato Municipal n. 1.154 de 6-7-1936).



# HBU

# HBU

TODAS AS OPERAÇÕES BANCARIAS  
EXPORTAÇÃO — IMPORTAÇÃO

Transferências para todos os países do mundo  
Traveleris cheques pelo

## BANCO HOLANDES UNIDO

UMA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL

MATRIZ: AMSTERDAM (Holanda)

Capital e Reservas: Florins 64.500.000  
(cerca de um bilhão e duzentos e cinquenta milhões de cruzeiros)

SUCURSAIS NO BRASIL

Rio de Janeiro: Rua Buenos Aires 9-13 — São Paulo: Rua 15 de Novembro 150-4 — Santos: Rua 15 de Novembro 157-9



MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...

... E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR A FUNÇÃO.

DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;

... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;

... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;

... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;

... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;

... se estiver do lado de fóra, porque se atrasou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO O DIREITO DOS OUTROS.



# FLANELAS E

# COBERTORES

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

SERIEDADE ABSOLUTA

que esquentam de fato!

## CASAS

# PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM



PRÓXIMOS SARAUS  
**Stanislav Heller**  
CRAVISTA DE FAMA INTERNACIONAL

**Royal Opera House**

COVENT GARDEN LONDON WC2

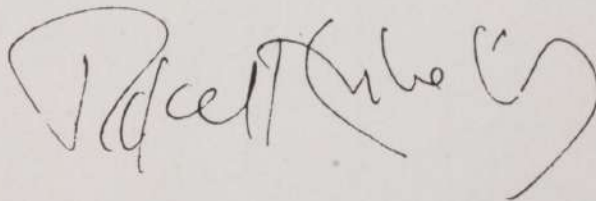
Telephons: Covent Garden 1200  
Telegrams: Amidstrand

30th November, 1957.

TO WHOM IT MAY CONCERN

After hearing STANISLAV HELLER playing on the harpsichord all different styles of compositions, I was convinced that I had been listening to a real master of his instrument, a virtuoso who is not only technically accomplished on the keyboard, but also can use all the colours this instrument offers. It was in fact a surprise to me to hear so many new combinations of registration.

I can recommend him warmly for any solo work in any style.



Rafael Kubelik.

**Ana Stela Schic**  
PIANISTA BRASILEIRA

Para seus  
cabelos...

QUINA PETRÓLEO

**SAN-DAR**

é indispensável

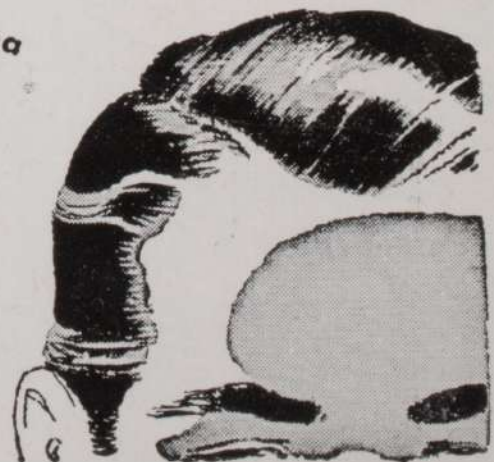
edbeiro

Limpa  
dá incomparável brilho

fortalece a raiz

fixa  
evita a queda.

um produto da  
**PERFUMARIA SAN-DAR S. A.**  
Rua Teodoro Sampaio, 1429 - S. Paulo





# Nova vida para os seus cabelos



# com **Biorene**



Cientificamente preparado à base de Colesterol, Biorene é indicado para restaurar cabelos secos, quebradiços e sem vida. Recomenda-se, portanto, às senhoras que tenham os cabelos prejudicados pelas permanentes e tinturas constantes. Biorene dá nova vida aos cabelos, deixando-os macios, sedosos e brilhantes.

Fabricado por **NIASI S/A**

Uma organização a serviço da beleza dos cabelos  
**Alameda Barão de Limeira, 458 - São Paulo**





## Beleza que conquista corações..

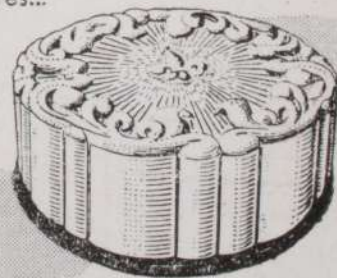
O pó-de-arroz Tormento dá a  
sua cútis a maciez e  
perfeição que atraem todos os olhares...

Há uma cor Tormento para cada  
tipo de beleza feminina.

PÓ-DE-ARROZ  
*Tormento*

CRIADO PELOS MESTRES DA CÔR.

um produto da **PERFUMARIA SAN-DAR S. A.**  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo



O pó-de-arroz Tormento é apresenta-  
do também em ricos estojos de ma-  
teria plástica, próprios para presentes

*branco raquel ocre  
bois-de-rose pêssego*

